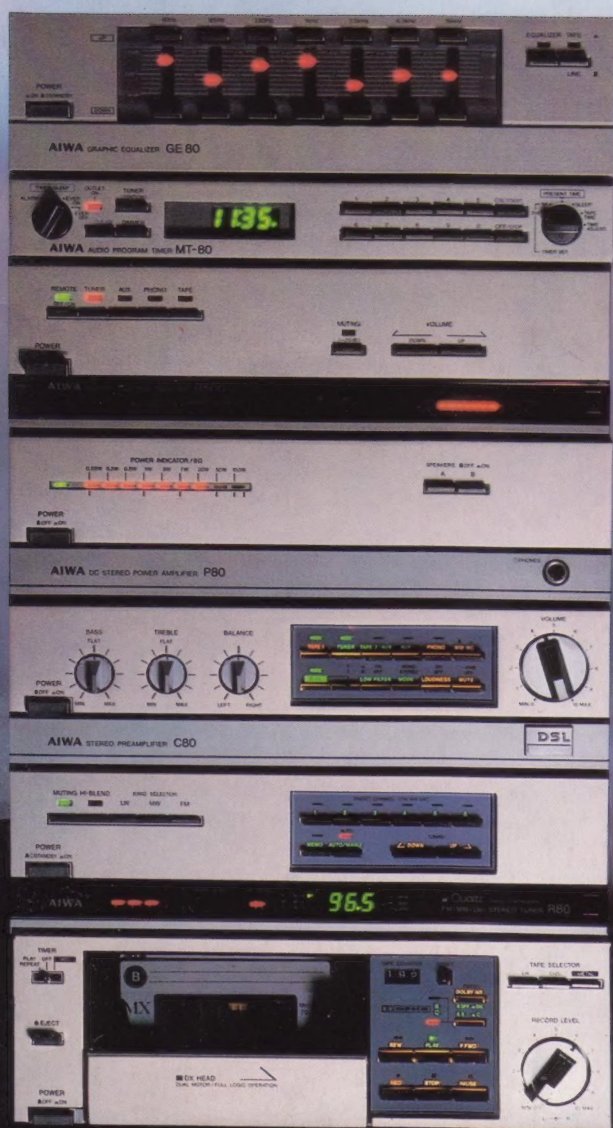


# AIWA HIFI- MINIKOMPONENTEN



**AIWA®**  
PRÄZISION MIT HERZ.



## INHALT

Serie 80/4	Seite 4
Serie 60/4	6
Serie 60/3	8
Serie 60/2	10
Serie 50/4	12
Serie 50/3	14
Serie 50/2	16
Serie 30/4	18
Serie 30/3	20
Racks	22
Plattenspieler	24
Lautsprecherboxen	25
Zubehör	
Beispiele aus dem AIWA-Audioprogramm	26
Technische Daten	



## WAS WIR IHNEN EIGENTLICH NOCH SAGEN WOLLEN.

Bevor Sie auf den nächsten Seiten die Mini-Serien von AIWA kennenlernen, möchten wir Ihnen gerne noch ein paar Worte über uns sagen. Fachleute kennen AIWA schon seit über 20 Jahren durch die vielen Pionierleistungen, die immer wieder Aufsehen erregt haben.

Zum Beispiel baute AIWA 1964 das erste Tonbandgerät mit magazin-ähnlicher Cassette, 1967 den ersten tragbaren Stereo-Cassettenrecorder der Welt, 1975 das erste Frontlader-Cassettendeck – um hier nur einige zu nennen.

In diesem Katalog finden Sie übrigens eine der jüngsten Weltneuheiten, den ersten Plattenspieler mit Frontlade-Automatik (unterbaufähig durch ausfahrbaren Plattenteller). Ein weiteres Beispiel für Präzision „made in Japan“.

Zum Vorsprung im Erfinden kommt noch der Vorsprung in der Produktion. Modernste Fertigungsverfahren und hochkarätiges Know-how gewährleisten das außergewöhnliche Preis-/Leistungsverhältnis.

Beim Klein- oder Kleinst-Stereorecorder genauso wie bei der komfortablen HiFi-Großanlage.

Gemäß dem Wahlspruch „Präzision mit Herz“ steht bei AIWA immer der Mensch im Mittelpunkt – entstehen technische Geräte für ein schöneres Leben, für mehr lebens- und liebenswerte Augenblicke. Die Firmenphilosophie klingt schon im Namen mit, denn AIWA heißt übersetzt: Liebe und Harmonie.

Einen Eindruck über das umfangreiche AIWA-Programm geben wir Ihnen auf den letzten Innenseiten.

**AIWA®**  
PRÄZISION MIT HERZ.



# WANN HATTEN SIE DAS LETZTE MAL DEN SINATRA ZU GAST? AIWA MINISERIE 80/4.

Laden Sie Ihre Freunde mal zum Konzert ein. Bei Ihnen zuhause. Für diese und ähnliche Vorhaben haben wir die Serie 80/4 entwickelt.

Da können Sie bequem per Fernbedienung den Sinatra oder die Wiener Philharmoniker „auf die Bühne holen“. Was die Produktbeschreibung alles an Präzision und Raffinesse zutage fördert, kann man für Nicht-techniker auch leicht mit einem Satz umschreiben: Superleistung und höchster Komfort auf kleinstem Raum – für überragenden Musikgenuß.

Selbst die Wiedergabe per Cassette ist absolut wirklichkeitsnah. Durch das exzellente 2-Motoren-Laufwerk mit dem neuen Dolby\* C-Rauschminderungs-System. Das einzige, was jetzt noch rauscht, ist der Beifall.

\*Dolby ist das eingetragene Waren-Zeichen der Dolby-Laboratories Inc.

## VORVERSTÄRKER SA-C80

Eingänge für Tuner 2x Tape, Aux und Phono, DSL-Schaltung zur Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke, Low-Filter, Mono/Stereo-Umschalter, Loudness- und Muting-Schaltung, Frequenzgang 10-100.000 Hz, Klirrgrad kleiner als 0,005%.

## „CLASS A“-STEREO-ENDSTUFE SA-P80

2x50 Watt Sinus an 8 Ohm, Klirrgrad kleiner als 0,006%, 9 Segment LED-Indikatoren als Leistungsanzeige. Anschlüsse für 2 Paar Lautsprecherboxen.

## QUARZ-SYNTHESIZER-TUNER STR80

Digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. 15 Stationstasten, je 5 für einen Wellenbereich. 5-Segment LED Indikatoren als Feldstärke-Anzeige. LED-Anzeige für FM-Stereo, Hi-Blend und Muting.

## CASSETTENRECORDER SD-L80

Ausgerüstet für LH, CrO2 und Metal Tape. 2 Motore-Laufwerk garantieren einen Gleichlaufwert von besser als 0,1%. Laufwerksteuerung über IC-Logic-Control. 12 Segment-Spitzenwert-Anzeige. Timer-Anschluß für Record und Play. DX-Kopf für Aufnahme/Wiedergabe.

## DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-80

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

## PLATTENSPIELER MIT FRONTLADER-AUTOMATIK AP-D50

Bequemste Bedienung durch ausfahrbaren Plattenteller. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb. Bedienung manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung. Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.



## INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R500

Folgende Funktionen sind fernsteuerbar: Verstärker, Tonband, Tuner/Receiver, Phono sowie Muting und Lautstärke.

## GRAPHIC EQUALIZER GE-80

Diese Komponente ermöglicht Ihnen, das Klangbild dem Raum bzw. Ihrem Geschmack entsprechend anzugleichen. Von den tiefsten bis zu den höchsten Tönen lassen sich Frequenzbereiche gesondert einstellen. Und zwar über 7 getrennte Frequenzbereiche.

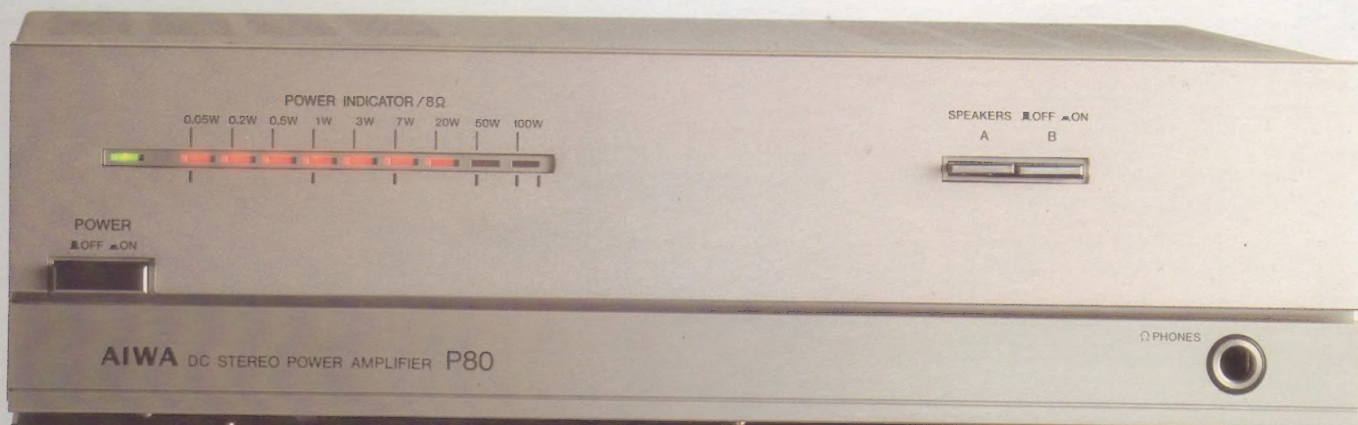
## BASSREFLEX-BOX SC-E80

(ohne Abbildung)

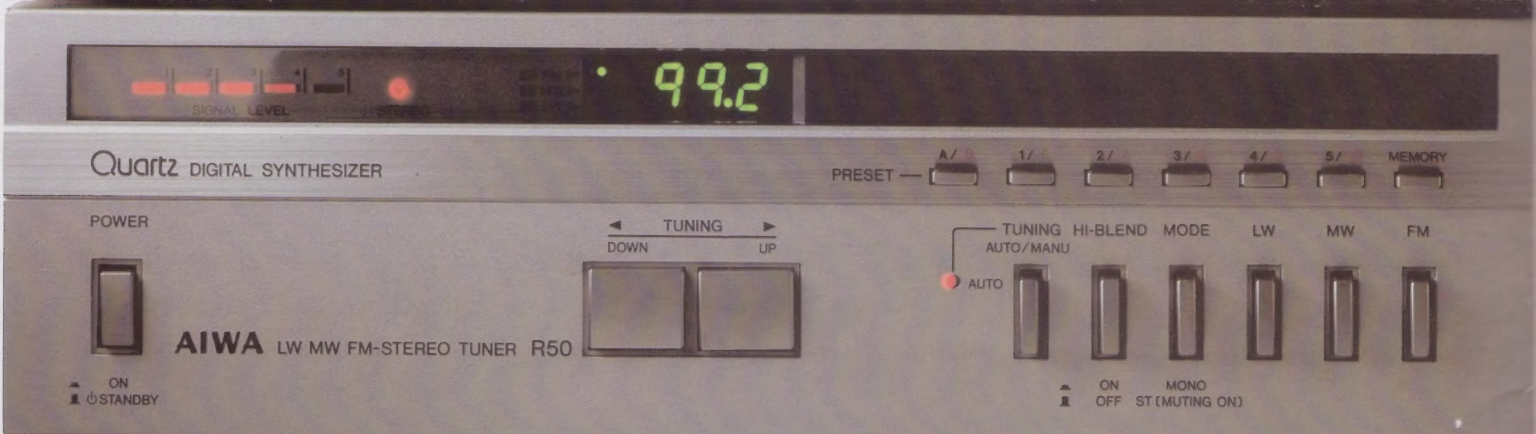
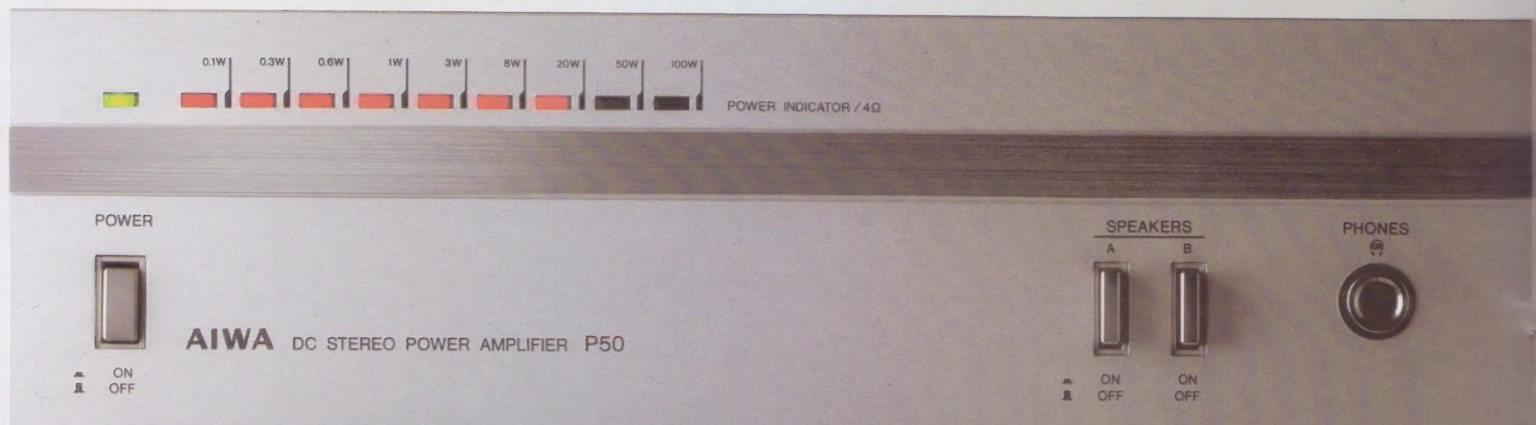
Die ideale Ergänzung zur Serie 80/4. Beschreibung Seite 25.













# SOUND, DER AUF DER ZUNGE ZERGEHT: AIWA MINISERIE 60/4.

Als wenn Gourmets von einem neu entdeckten Restaurant im Schwarzwald schwärmen – so begeistert sprechen Kenner vom AIWA-System 60/4.

Was Profis aufhorchen läßt, das sind die für Minis außergewöhnlichen Leistungsdaten und komfortablen Eigenschaften.

Da entpuppt sich zum Beispiel der Endverstärker mit 2x 50 Watt Sinus als ausgesprochenes Kraftwerk und mit 0,04% Klirrgrad als reinrassige Soundmaschine. Der Super-slimline-Cassettenrecorder mit motorisierter Lade-Automatik und IC-Logik-Control ist ebenfalls vom Feinsten und der Quarz-Synthesizer-Tuner mit Sender-Suchlauf glänzt mit einem hochsensiblen Empfangsteil.

Noch eine gute Nachricht für Ästheten: Die 60/4 gibt es in 8 verschiedenen Racks bzw. Unterbringungsmöglichkeiten. Vom japanischen Lackschrein über das Eichenschränkchen bis zum Glas- und Stahlrack.

## VORVERSTÄRKER SA-C50

4 Eingänge, Kopiermöglichkeit von Band 1 zu Band 2, Loudness-Schalter, Muting, Low-Filter und getrennte Höhen- und Tiefenregler.

## DC-STEREO-ENDSTUFE SA-P50

2x 50 Watt Sinus an 4 Ohm bei einem Klirrgrad von weniger als 0,04% (!), 9-Segment-LED-Leistungsanzeige. 2 Lautsprecherpaare anschließbar.

## QUARZ-SYNTHESIZER-TUNER STR-50

Digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. UKW-Muting-Schaltung. Feldstärke-Anzeige über 5 Leuchtdioden.

## CASSETTENRECORDER SD-L60

Motorische Ladeautomatik, Tipp-Tasten-Steuerung. Einstellbar auf LH, CrO2 und Reineisen, DX-Tonkopf, 12-Segment-LED-Aussteuerungskette, Restbandanzeige, Dolby-Rauschminderungssystem, Timer-Schaltung für Aufnahme und Wiedergabe, Gleichlaufschwankungen kleiner als 0,06%.

## PLATTENSPIELER MIT FRONTLADER-AUTOMATIK AP-D50

Bequemste Bedienung durch ausfahrbaren Plattenteller. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb. Bedienung: manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung, Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.

## DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-50

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

## INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R300

Fernsteuerbar sind alle wichtigen Funktionen von Tuner/Receiver, Verstärker, Cassettenrecorder und Plattenspieler.

## BASSREFLEX-BOX SC-E50

Die ideale Ergänzung zur Serie 60/4. Beschreibung Seite 25.





# SPIELEN SIE MAL WAS FÜR ELISE. AIWA MINISERIE 60/3.

Bei dieser Geräte-Zusammenstellung haben wir mehr an Ihre ganz privaten Wünsche gedacht. An leise Musik, an glasklare Brillanz und sanfte Klänge. Durch die DSL-Schaltung wird bei geringer Lautstärke die Baßfrequenz wohltuend angehoben.

So klingt „Für Elise“ auch leise, voll und klar.

Ungeachtet dessen, können Sie mit dieser Kombination und echten 2 x 35 Watt an 8 Ohm bei der nächsten Party auch richtig Dampf machen.

So oder so – mit der Serie 60/3 sind Sie bestens beraten. Weil alles ideal zusammenpaßt, von der Fernbedienung bis hin zum Lautsprecherpärchen SC-E50 von AIWA. Vom Design haben wir bisher nicht gesprochen, aber daß die 60/3 außerdem elegant aussieht, sehen Sie selbst.

## VOLLVERSTÄRKER SA-A60

2 x 35 Watt Sinus an 8 Ohm, Klirrgrad 0,05%, Frequenzgang 10-70.000 Hz, 7-Segment LED-Spitzenleistungs-Anzeige, Loudness-Monitor und Low-Filterschaltung, sowie DSL-Schaltung (Dynamische Super-Loudness).

## QUARZ-SYNTHESIZER-TUNER STR50

Digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. UKW-Muting-Schaltung. Feldstärkeanzeige über 5 Leuchtdioden.

## CASSETTENRECORDER SD-L60

Motorische Ladeautomatik, Tipp-Tasten-Steuerung. Einstellbar auf LH, CrO2 und Reineisen, DX-Tonkopf, 12-Segment LED-Aussteuerungskette, Restbandanzeige, Dolby Rauschminderungs-System, Timer-Schaltung für Aufnahme und Wiedergabe, Gleichlaufschwankungen kleiner als 0,06%.

## PLATTENSPIELER MIT FRONTLADE-AUTOMATIK AP-D50

Bequemste Bedienung durch ausfahrbaren Plattenteller. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb. Bedienung: manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung, Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.

## DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-50

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

## INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R300

Fernsteuerbar sind alle wichtigen Funktionen von Tuner/Receiver, Verstärker, Cassettenrecorder und Plattenspieler.

## BASSREFLEX-BOX SC-E50

(ohne Abbildung)  
Die ideale Ergänzung zur Serie 60/3. Beschreibung Seite 25.









# WER ZAUBERT IHNEN DIE KLEINE NACHTMUSIK INS SCHLAFZIMMER? AIWA MINISERIE 60/2.

Wo immer Sie Platz für 2 dicke Bücher haben, da ist auch Platz für unseren Tiefstapler. Die Serie 60/2 gibt sich außen hübsch bescheiden, aber beim näheren Hinhören ist sie ein echtes AIWA-Präzisionssystem mit hervorragenden Eigenschaften.

Kompromißlos kompakt ist der Receiver AX-S50. Trotz Stationstasten, automatischem Sendersuchlauf und seiner inmerhin stattlichen 2x 20 Watt Sinusleistung. Kombiniert mit dem bewährten Cassettedeck SD-L60 haben Sie alles was Sie brauchen.

Wenn Sie die kleine Nachtmusik am liebsten im Bett hören, empfehlen wir noch die Infrarot-Fernbedienung und den programmierbaren Digital-Quarz-Timer für automatisches Aus-/Einschalten, Wecken, Aufnehmen usw.

Auf Seite 23/24 zeigen wir Ihnen die passenden Plattenspieler und Boxen.

## RECEIVER AX-S50

Quarz-PLL-Synthesizer-Technik, digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. 10 Stationstasten. LED-Anzeige für FM-Stereo, FM-Muting-Schaltung, Feldstärkeanzeige über 7-Segment-LED-Indikatoren. 2x 20 Watt Sinus-Ausgangsleistung an 4 Ohm bei einem Klirrgrad kleiner als 0,1%.

## CASSETTE RECORDER SD-L60

Motorische Ladeautomatik, Tipp-Tasten-Steuerung. Einstellbar auf LH, CrO2 und Reineisen, DX-Tonkopf, 12-Segment LED-Aussteuerungskette, Restbandanzeige, Dolby-Rauschminderungs-System, Timer-Schaltung für Aufnahme und Wiedergabe, Gleichlaufschwankungen kleiner als 0,06%.

## PLATTENSPIELER MIT FRONTLADE-AUTOMATIK AP-D50

Ausfahren des Plattentellers auf Knopfdruck. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb. Bedienung: manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung. Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.

## DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-50

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

## INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R300

Fernsteuerbar sind alle wichtigen Funktionen von Tuner/Receiver, Verstärker, Cassettenrecorder und Plattenspieler.

## BASSREFLEX-BOX SC-E30

(ohne Abbildung)

Die ideale Ergänzung zur Serie 60/2. Beschreibung siehe Seite 25.









# DA HÄTTE SELBST BEETHOVEN EINEN HAYDN-SPASS. AIWA MINISERIE 50/4.

Spätestens bei klassischer Musik müssen Musikanlagen ihre Klasse beweisen. Die Serie 50 macht das überzeugend mit der Gelassenheit eines Klassenprimus. Schließlich hatsieschon in vielen Tests beste Noten bekommen.

Wenn dann auf dem Plattenteller sich alles um Beethovens „Fünfte“ dreht und der stolze Besitzer am Lautstärkenregler ein paar Phon zulegt, wird auch der coolste HiFi-Fan bekennen: Donnerwetter, was für eine Brillanz und Klangfülle.

Noch außergewöhnlicher für Minianlagen ist der Bedienungskomfort. Zum Beispiel Sendersuchlauf im Tuner, alle wichtigen Funktionen über Infrarot fernbedienbar, ein Plattenspieler, der Ihnen im wahrsten Sinne des Wortes „entgegenkommt“, pro-

grammierbarer Quarztimer, der für Sie ein- und ausschaltet oder aufnimmt.

Die Serie 50 können Sie bis auf 8 Bausteine erweitern.

## VORVERSTÄRKER SA-C50

4 Eingänge, Kopiermöglichkeit von Band 1 zu Band 2, Loudness-Schalter, Muting, Low-Filter und getrennte Höhen- und Tiefenregler.

## DC-STEREO-ENDSTUFE SA-P50

2x50 Watt Sinus an 4 Ohm bei einem Klirrgrad von weniger als 0,04% (!), 9-Segment-LED-Leistungsanzeige.





2 Lautsprecherpaare anschließbar.

#### QUARZ-SYNTHESIZER-TUNER STR-50

Digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. UKW-Muting-Schaltung. Feldstärke-Anzeige über 5 Leuchtdioden.

#### CASSETTENRECORDER SD-L50

Ausgerüstet für Metall-Bänder, einstellbar auf LH, FeCr, CrO<sub>2</sub> und Metall. Gleichlaufverhalten nach DIN: besser als 0,1%. Logik-Schaltung für Laufwerksteuerung über Tipp-Tasten.



Wiederholeinrichtung (bis zu 8mal), Dolby-Rauschunterdrückung mit MPX-Filter, Vollsynchronisation mit AIWA Plattenspieler, Anschlußmöglichkeit für Timer.

#### PLATTENSPIELER MIT FRONTLADE-AUTOMATIK AP-D50

Denkbar bequemste Bedienung durch ausfahrbaren Plattenteller. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb.

Bedienung: manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung, Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.

#### DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-50

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

#### INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R 300

Fernsteuerbar sind alle wichtigen Funktionen von Tuner/Receiver, Verstärker, Cassettenrecorder und Plattenspieler.

#### BASSREFLEX-BOX SC-E50

Die ideale Ergänzung zur Serie 50/4. Beschreibung Seite 25.





# BEI MIR SPIELT DIE FLÖTE JETZT NUR NOCH DIE ZWEITE GEIGE. AIWA MINISERIE 50/3.

☐ Liebe Musikfreunde, hier ist die Miniatur-HiFi-Anlage für besonders sensible Musiker-Ohren. Denn alle Komponenten übertragen die unterschiedlichsten Klangbilder sauber ohne Verzerrung oder Verfärbung. Für ein Maximum an Musikerlebnis bei einem Minimum an Platzbedarf.

Wer selbst musiziert, kann über

AIWA-Präzisionsmikrophone auch ganz leicht seine „eigenen Werke“ aufnehmen. Das Cassetten-Laufwerk ist dafür bestens ausgerüstet. Durch Verwendbarkeit der hochwertigen Rein-eisen-Cassetten.

Der Nachwuchs soll bereits herausgefunden haben, wie man auf

Knopfdruck artiges Üben simulieren kann. Unsere Entwicklungs-Ingenieure dachten dabei eher an ihre wertvollen Schallplatten oder an Pop-International. Kein Wunder, daß selbst verwöhnte Musiker gestehen: AIWA spielt bei mir in Sachen HiFi die erste Geige.





### VOLLVERSTÄRKER SA-A60

2x35 Watt Sinus an 8 Ohm, Klirrgrad 0,05%, Frequenzgang 10-70.000 Hz, 7-Segment-LED-Spitzenleistungs-Anzeige, Loudness-Monitor und Low-Filter-Schaltung, sowie eine DLS-Schaltung (Dynamische Super-Loudness).



### QUARZ-SYNTHESIZER-TUNER ST-R50

Digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. UKW-Muting-Schaltung. Feldstärke-Anzeige über 5 Leuchtdioden.

### CASSETTENRECORDER SD-L50

Ausgerüstet für Metall-Bänder, einstellbar auf LH, FeCr, CrO<sub>2</sub> und Metall. Gleichlaufverhalten nach DIN: besser als 0,1%. Logik-Schaltung für Laufwerksteuerung über Tipp-Tasten, Wiederholeinrichtung (bis zu 8mal), Dolby-Rauschunterdrückung mit MPX-Filter, Vollsynchronisation mit AIWA Plattenspieler, Anschlußmöglichkeit für Timer.

### DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-50

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

### PLATTENSPIELER MIT FRONTLADE-AUTOMATIK AP-D50

Bequemste Bedienung durch ausfahrbaren Plattenteller. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb. Bedienung: manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung, Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.

### INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R300

Fernsteuerbar sind alle wichtigen Funktionen von Tuner/Receiver, Ver-

stärker, Cassettenrecorder und Plattenspieler.

### BASSREFLEX-BOX SC-E60

Die ideale Ergänzung zur Serie 50/3. Beschreibung Seite 25.





# UNSER KLEINER HAT GANZ SCHÖN WAS AUF DEM KASTEN. AIWA MINISERIE 50/2.

Die Junioren sollen auch mal etwas Anständiges zu hören kriegen, haben wir uns gesagt und die Serie 50/2 entwickelt.

Als Sparausführung kann man diese Zusammenstellung allerdings nur von der Preisklasse her ansprechen. Denn, wenn Sie sehen könnten, mit welchem Ideenaufwand und mit welcher Präzision modernste Bauteile über Soft-touch-Tasten gesteuert ihren Dienst tun, Sie würden staunen.

Sendersuchlauf, Synthesizer-technik im Tuner, Dolby und 2 Motore im Frontlader-Cassettendeck sind nicht einmal bei großen Anlagen selbstverständlich. Und mit 2x 20 Watt haben Sie sogar genug Power für zwei klangstarke Boxen.

Übrigens können Sie die Serie 50/2 auch mit Infrarot-Fernbedienung und Timer bekommen. In den meisten der angebotenen Racks ist Platz für alle Komponenten.

## RECEIVER AX-S50

Quarz-PLL-Synthesizer-Technik, digitale Frequenzanzeigen, Senderwahl manuell und automatisch durch Suchlauf UKW, MW und LW. 10 Stations-tasten, LED-Anzeige für FM-Stereo, FM-Muting-Schaltung, Feldstärkeanzeige über 7-Segment-LED-Indikatoren. 2x 20 Watt Sinus-Ausgangsleistung an 4 Ohm bei einem Klirrgrad kleiner als 0,1%.

## CASSETTENRECORDER SD-L50

Ausgerüstet für Metall-Bänder, einstellbar auf LH, FeCr, CrO2 und Metall. Gleichlaufverhalten nach DIN: besser als 0,1%. Logik-Schaltung für Laufwerksteuerung über Tipp-Tasten, Wiederholeinrichtung (bis zu 8mal) Dolby-Rauschunterdrückung mit

MPX-Filter, Vollsynchronisation mit AIWA Plattenspieler, Anschlußmöglichkeit für Timer.

## PLATTENSPIELER MIT FRONTLADE-AUTOMATIK AP-D50

Ausfahren des Plattentellers auf Knopfdruck. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Direktantrieb. Bedienung: manuell und automatisch. Fotoelektronische Endabschaltung. Wiederholeinrichtung, Aufsetzpunkt manuell wählbar. Komplett mit Magnetsystem.

## DIGITAL-QUARZ-TIMER MT-50

Quarzgenaue, elektronische Schaltuhr mit Microprozessor-Steuerung, programmierbar für Aufnahme und Wiedergabe von Rundfunk oder Tonband, Wecken auch mit Summton, Schlafzeit-Schaltung.

## INFRAROT-FERNBEDIENUNG RC-R300

Fernsteuerbar sind alle wichtigen Funktionen von Tuner/Receiver, Verstärker, Cassettenrecorder und Plattenspieler.









## LIFE IN CONCERT: BOB MARLEY AIWA MINISERIE 30/4.

„... Du mußt unbedingt Deine wahnsinnige Anlage im Koffer mitbringen ...“

Das ist das einzige „Handikap“ bei der Serie 30/4 im Alu-Koffer – Ihre Freunde sind genauso begeistert wie Sie. Von der Wiedergabequalität, den technischen Raffinessen und natürlich von den satten 2 x 38 Watt Sinus. So eine starke „Soundmaschine“ hätte eben jeder gern.

Daß wir Maxileistung so handlich verpacken können, ist übrigens das sichtbare Zeichen für modernste

Technologie, die wir ohne Kompromisse einsetzen. Das ist zwar etwas teurer, aber zahlt sich enorm aus, wie man hört.

Wenn Sie allerdings jetzt schon wissen, daß Bob Marley zukünftig ausschließlich in Ihrem Partykeller auftritt, dann haben Sie noch ein paar tolle Racks zur Auswahl. Als Plattenspieler nehmen Sie am besten den AP-D30.

### VORVERSTÄRKER SA-C30

4 Eingänge, Loudness-Schalter, Low-Filter, Muting, Monitor-Möglichkeit, Frequenzgang 20-20.000 Hz ( $\pm 0,5$  dB). Klirrgrad kleiner als 0,03%.

### VERSTÄRKER SA-P30

2 x 35 Watt Sinus an 4 Ohm bei einem Klirrgrad von weniger als 0,01%, Leistungsanzeige durch 5 LEDs mit logarithmischer Funktion, 2 Lautsprecherpaare anschließbar.

### TUNER STR30

UKW, MW, LW, 4-stellige LED-Frequenzanzeige, Signalstärkenanzeige mit 5 LEDs. AFC, Muting, Hi-Blend.

### CASSETTENRECORDER SD-L30

Bandsortenwahlschalter für LH, CrO2 und Reineisen, Dolby-Rauschunterdrückung, Gleichlaufschwankung besser als 0,9%.





### PLATTENSPIELER AP-D30

Direktgetriebener Halbautomat, Frontbedienung sämtlicher Funktionen. Synchronisations-Einrichtung zum AIWA-Cassettenrecorder, Mutingschaltung zur Vermeidung von Aufsetzgeräuschen, Magnet-Tonabnehmersystem, Gleichlaufschwankungen geringer als 0,05%.

### BASSREFLEX-BOX SC-G33

Die ideale Ergänzung zur Serie 30/4. Beschreibung Seite 25.





# TYPISCH VATI: KAUFT MIR EINE ANLAGE UND FÄHRT SELBST DRAUF AB. AIWA MINISERIE 30/3.

Diese Anlage haben wir eigentlich für Ihren Filius gebaut. Daß immer mehr Väter darauf einsteigen, daran haben wir uns mittlerweile gewöhnt. Bei den überzeugenden Werten ist das allerdings wirklich kein Wunder.

Wer mit der Möglichkeit liebäugelt, auch außerhalb des Wohnzimmers High-Fidelity zu hören, der liegt mit der Serie 30/3 goldrichtig.

Der Tuner zum Beispiel hat Digitalanzeige, stellt Sender per AFC-Schaltung automatisch scharf ein, unterdrückt Wellensalat-Geräusche während der Senderwahl (Muting) und überzeugt durch hochpräzise Umwandlung der Sender-Signale (PLL MPX-Demodulator) in reinen Stereo-HiFi-Klang.

Fängt gut an, nicht wahr? Aber es kommt noch besser. Beim Testhören. Da erleben Sie, was die Gerätebeschreibung nur andeuten kann: Präzision mit Herz. „Made by AIWA.“

## VOLLVERSTÄRKER SA-A30

2x15 Watt Sinus an 8 Ohm.  
Frequenzgang 10-30.000 Hz, Phono-Entzerrer-Vorverstärker, 5 LED-Leistungsanzeige, Loudness-Taste.

## TUNER SPR30

UKW, MW, LW, 4-stellige LED-Frequenzanzeige, Signalstärkenanzeige mit 5 LEDs. AFC, Muting, Hi-Blend.

## CASSETTENRECORDER SD-L30

Bandsortenwahlschalter für LH, CrO2 und Reineisen, Dolby-Rauschunterdrückung, Gleichlaufschwankungen unter 0,09% WMRS.

## PLATTENSPIELER AP-D35

Ein riemengetriebener Halbautomat, Gleichlauf besser als 0,04% WRMS.

## BASSREFLEX-BOX SC-E1

(ohne Abbildung)  
Die ideale Ergänzung zur Serie 30/3.  
Beschreibung Seite 25.









# SO HABEN SIE ALLES HÜBSCH BEISAMMEN: DIE RACKS VON AIWA.

So eine Minianlage von AIWA ist auch was für's Auge. Besonders, wenn Sie sich für eine dieser Racks oder Umbautungen entscheiden.

Welche zu den jeweiligen Serien geliefert werden können, steht in der Übersicht.



RK-G4 Koffer für 30er Serien



RK-G8 10-Zoll-Rack für 30er Serien



RK-G1 Stahlrack, für Serie 30



RK-G6 Mahagonischrank, für alle Serien, außer 30/4 und 50/4



RK-H7 Metallrack für alle Serien, außer 30/3



RK-G3 Eichenschrank, für alle Serien



RK-G7 Lackschrein, schwarz oder weiß, alle Serien, außer 80/4 und 50/4



RK-M5 Glasrack für 30/3







RK-M7 Glasrack für 50/2, 60/2 und 60/3



RK-G5 Halter, für alle Serien außer 80/4 und 50/4



VR-400 Variorack, für alle Serien, einschließlich Plattenspieler

#### MODELLÜBERSICHT

	80/4	60/4	60/3	60/2	50/4	50/3	50/2	30/4	30/3
VORVERSTÄRKER	SA-C80	SA-C50			SA-C50			SA-C30	
ENDSTUFE	SA-P80	SA-P50			SA-P50			SA-P30	
VOLLVERSTÄRKER			SA-A60			SA-A60			SA-A30
Tuner	ST-R80	ST-R50	ST-R50		ST-R50	ST-R50		ST-R30	ST-R30
Receiver				AX-S50			AX-S50		
Cassetten-Decks	SD-L80	SD-L60	SD-L60	SD-L60	SD-L50	SD-L50	SD-L50	SD-L30	SD-L30
empfohlener Plattenspieler	AP-D50	AP-D50	AP-D60	AP-D30	AP-D50	AP-D60	AP-D60	AP-D30	AP-D35
empfohlener Lautsprecher	SC-E80	SC-E50	SC-E60	SC-E1	SC-E50	SC-E60	SC-E1	SC-G33	SC-E1
Infrarot-Fernbedienung	RC-R500	RC-R300	RC-R300	RC-R300	RC-R300	RC-R300	RC-R300		
Programmierbarer Digitalquarz-Timer	MT-80	MT-50	MT-50	MT-50	MT-50	MT-50	MT-50		
Graphic-Equalizer	GE-80								
RK-G1 Stahlrack								•	•
RK-G3 Eichenschrank	•	•	•	•	•	•	•	•	•
RK-G4 Koffer								•	
RK-G5 Halter		•	•	•		•	•	•	•
RK-G6 Mahagonischrank		•	•	•		•	•	•	•
RK-G7 Lackschrein		•	•	•		•	•	•	•
RK-G8 10-Zoll-Rack								•	•
RK-H80 Metall*	•	•	•	•	•	•	•	•	
RK-M5 Glas-Rack									•
RK-M7 Glas-Rack			•	•			•		
RK-H80 Metall	•								
VR-400 Vario-Rack	•	•	•	•	•	•	•	•	•

\*In Konstruktion und Aussehen ähnlich dem Rack RK-H7



# DIE EXTRAKLASSE IN JEDER LEISTUNGSKLASSE.

AIWA Plattenspieler haben in Vergleichstests immer wieder hervorragend abgeschnitten. Weil zu der technisch ausgereiften Mechanik und Elektronik immer noch zwei entscheidende Vorteile hinzukommen: besonderer Bedienungskomfort und beispielhafte Preis-Gegenwert-Relation.

AIWA baut Plattenspieler in jeder Leistungsklasse. Ein Beispiel: der Plattenspieler, der Ihnen entgegenkommt.



AD-D 60

## SUPERSLIMLINE PLATTENSPIELER AD-D60

Nur 7 cm hoher Plattenspieler mit neuentwickeltem Direktantrieb, Linear-Motor und schwerem Plattenteller für Gleichlaufwerte von besser als 0,035% WRMS.

Fotoelektrische Plattendurchmesserkennung mit automatischer Geschwindigkeitsvorwahl. Neuartiger

gerader Tonarm, extrem leicht konstruiert, Synchronisation mit AIWA-Cassettenrecordern, MM-Tonabnehmersystem.

Kontaktlose fotoelektronische Endabschaltung und motorgesteuerte Rückführung des Tonarms. 1,3 kg schwerer Plattenteller aus Aluminium-Druckguß, Zarge durch harzverdichtetes Material weitestgehend resonanzfrei.

Vollsynchronisation in Verbindung mit einem elektronisch gesteuerten AIWA-Cassettenrecorder bei Plattenüberspielung.

Beleuchtung und Nadelreiniger eingebaut, für Betrieb bei geschlossener Haube. Komplett mit Magnet-Tonabnehmersystem. Durch Infrarot-Fernbedienung Start und Stop des Plattenspielers steuerbar (RC-R300 als Zubehör erhältlich).



AP-D50

## PLATTENSPIELER MIT FRONTLADE-AUTOMATIK AP-D50

Nur 10,5 cm hoch. Herausfahren des Plattenteller-Schlittens und Hineinfahren auf Knopfdruck. Dadurch einbaufähig. Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor. Tachogenerator-gesteuerter Direktantrieb. Automatische und manuelle Bedienung, Repeat-Möglichkeit.

Bei manuellem Betrieb Aufsetzpunkt wählbar über frontseitigen Einsteller.



AD-D35

## RIEMENGETRIEBENER HALBAUTOMAT AP-D35

Plattenspieler mit ausgezeichnetem Preis-Leistungsverhältnis. AC-Synchronmotor, spezielles Riemenmaterial und schwerer Plattenteller sorgen für einen Gleichlauf von besser als 0,04% WRMS.

Mutingschaltung gegen Aufsetzgeräusche, Antiskating-Einrichtung, MM-Tonabnehmersystem.



AP-D30

## DIREKTGETRIEBENER HALBAUTOMAT AP-D30

Frontbedienung sämtlicher Funktionen. Hochstabilisierter Gleichlauf durch FG-Servomotor. Geschwin-





digkeitseinstellung über Stroboskop mit getrennten Reglern für 33 1/3 und 45 U/min.

Synchronisations-Einrichtung zum AIWA-Cassettenrecorder. Muting-Schaltung zur Vermeidung von Aufsetzgeräuschen. Rückwandbündig abgeschlossen, geringe Gehäuse-Tiefe. Mit Magnet-Tonabnehmersystem.



SC-E60 für Serie 50/3 + 60/3



**BOXENKOFFER**

Praktisch, wenn Sie die Serie 30 im Koffer gewählt haben. Hiermit können Sie die Box SC-L11, weiteres Zubehör sowie Mikrofon und Cassetten transportieren.

## BOXEN VON AIWA KLINGEN SO GUT WIE IHR NAME.

AIWA-Lautsprecherboxen sind die ideale Ergänzung zu den Mini-komponenten. Weil sie in den Werten genau abgestimmt sind. Das Klangerlebnis ist weit-größer, als Größe und Preis vermuten lassen.

Es wird Sie garantiert noch mehr beeindruckend, als die technischen Daten.



SC-E50 für Serie 50/4 + 60/4



**FLEXIBLER KABELSCHLAUCH**

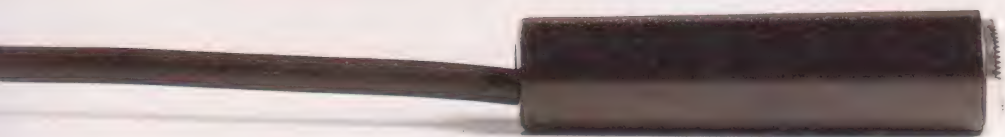
Versteckt alle Lautsprecher-, Strom- und das Antennenkabel. Statt Kabelsalat eine saubere Zuleitung. Für alle Musikanlagen geeignet.



SC-E80 für Serie 80



SC-G33 für Serie 30/4





## TECHNISCHE DATEN:

### HIFI-STEREO-VORVERSTÄRKER

Frequenzgang		10-100.000 Hz (+0/-3 dB)	10-100.000 Hz (+0,5 dB -3 dB)	20-20.000 Hz ( $\pm 0,5$ dB)
Klirrgard		< 0,005% (20-20.000 Hz)	< 0,008% (20-20.000 Hz)	< 0,03%
Geräuschspannungsabstand	Phono MC/MM	> 71/88 dB	> 70/85 dB	MM > 82 dB
	Tuner, AUX,			> 93 dB
	Tape			
Eingangspegel und Impedanz	Phono	MC 0,25 mV/100 $\Omega$ (max. 20 mV)	MC 0,25 mV/100 $\Omega$ (max. 20 mV)	MM 2,5 mV/47 k $\Omega$ (max. 200 mV)
		MM 2,5 mV/47 k $\Omega$ (max. 200 mV)	MM 2,5 mV/47 k $\Omega$ (max. 200 mV)	
	Tuner	150 mV/47 k $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$
	AUX	150 mV/47 k $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$
	Tape 1	150 mV/47 k $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$ (DIN)	150 mV/47 k $\Omega$
	Tape 2	150 mV/47 k $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$ (DIN)	
Klangregelung	Bass	50 Hz $\pm 10$ dB $\pm 1$ dB (400 Hz)	50 Hz $\pm 10$ dB (400 Hz)	100 Hz $\pm 8$ dB (600 Hz)
	Höhen	20 kHz $\pm 10$ dB $\pm 1$ dB (2,5 Hz)	20 Hz $\pm 10$ dB (2,5 kHz)	10 kHz $\pm 8$ dB (3,5 kHz)
	Low-Filter	30 Hz/6 dB Okt.	30 Hz/6 dB Okt.	30 Hz/6 dB Okt.
DSL		(400 Hz/-40 dB) 1 + 10 $\pm 1,5$ dB		
		II + 20 $\pm 1,5$ dB		
Loudness		100 Hz $\pm 6,5$ $\pm 1$ dB	100 Hz $\pm 6,5$ $\pm 1$ dB	100 Hz $\pm 6,5$ $\pm 1$ dB
		10 kHz $\pm 6,5$ $\pm 1$ dB	20 kHz $\pm 3,5$ $\pm 1$ dB	10 kHz $\pm 3,5$ $\pm 1$ dB
Muting		-20 dB	-20 dB	-20 dB
			Tape 1 out 150 mV/47 k $\Omega$	
Ausgangspegel und Impedanz		Tape out 150 mV/47 k $\Omega$	Tape 2 (DIN) 10 mV/47 k $\Omega$	Tape out 150 mV/47 k $\Omega$
		Pre out 1 V/47 k $\Omega$	Pre out 0,9 V/47 k $\Omega$	Pre out 0,8 V/47 k $\Omega$
Stromversorgung (Anschluß)		220 V ~	220 V ~	220 V ~
Leistungsaufnahme		8 W	5 W	5 W
Abmessungen (B x H x T)		250 x 70 x 245 mm	250 x 70 x 260 mm	210 x 70 x 230 mm
Gewicht		2,2 kg	2,2 kg	mit Griffen 250 mm breit 1,75 kg

### HIFI-STEREO-DC-ENDSTUFE

Sinusleistung		60 + 60 W/8 $\Omega$ 0,005% 1 kHz	55 + 55 W/4 $\Omega$ DIN	38 + 38 W/4 $\Omega$ DIN
Klirrgard 1 kHz		50 + 50 W/8 $\Omega$ 0,003%	50 + 50 W/4 $\Omega$ 0,05%	35 + 35 W/4 $\Omega$ 0,05%
Intermodulation		< 0,003%	< 0,05%	< 0,05%
Frequenzgang		< 0,01%	< 0,02%	< 0,02%
Geräuschspannungsabstand (IHF A)		10 Hz - 100 kHz (+0 dB -3 dB)	10 Hz - 100 kHz (+0 dB -3 dB)	5 - 100 kHz (+0 dB -3 dB)
Übersprechdämpfung		116 dB	> 100 dB	94 dB (Nennleistung)
Dämpfungsfaktor		70 dB (1 kHz)	70 dB (1 kHz)	68 dB (1 kHz)
Stromversorgung		> 50 (8 $\Omega$ , 1 kHz)	30 (4 $\Omega$ , 1 kHz)	30 (4 $\Omega$ , 1 kHz)
Leistungsaufnahme		220 V ~	220 V ~	220 V ~
Abmessungen (B x H x T)		280 W	280 W	240 W
		250 x 70 x 250 mm	250 x 70 x 250 mm	210 x 70 x 220 mm
Gewicht		4,6 kg	5,4 kg	mit Griffen 250 mm breit 4,1 kg

### HIFI-STEREO-VOLLVERSTÄRKER

Sinusleistung		35 + 35 W/8 $\Omega$ (0,05%)	2 x 15 W/4 $\Omega$ EiAJ
Klirrgard		0,05%	1%
Intermodulation		0,05%	< 1%
Frequenzgang	Tuner/AUX	10-70.000 Hz	10-30.000 Hz
Geräuschspannungsabstand	Phono I	> 1.000 dB	> 95 dB
Eingänge		MC 0,25 mV/100 $\Omega$	2,5 mV/47 k $\Omega$
		MM 2,5 mV/ 47 $\Omega$	
Ausgänge	AUX/Tuner/Tape	150 mV/47 $\Omega$	150 mV/47 k $\Omega$
Klangregelung	Tape	100 mV/47 k $\Omega$	out 150 mV/1 k $\Omega$
	Bass	100 Hz $\pm 10$ dB	100 Hz $\pm 8$ dB -11 dB
	Höhen	10 kHz $\pm 8$ dB	10 kHz $\pm 7$ dB -9 dB
Loudness		10° Hz $\pm 6$ dB $\pm 1$ dB	100 Hz $\pm 6$ dB
		1° kHz $\pm 2,8$ dB $\pm 0,8$ dB	10 kHz $\pm 4,7$ dB
	Low-Filter	30 Hz 6 dB/Oktave	
Stromversorgung		220 V ~	220 V ~
Leistungsaufnahme		185 W	100 W
Abmessungen (B x H x T)		250 x 71 x 257,5 mm	210 x 70 x 205 mm
Gewicht		4,2 kg	mit Griffen 250 mm breit 2,7 kg

### HIFI-STEREO-RECEIVER AX-S50

Empfängerteil		Verstärkerteil	
Wellenbereiche	UKW, MW, LW	Sinusleistung (DIN)	20 W + 20 W/4 $\Omega$
Abstimmungssystem	PLL Quarz Synthesizer	Klirrgard	< 1%
Frequenzabstimmung	FM 50 kHz	Intermodulation	< 1%
	AM 9 kHz	Frequenzgang	20-20.000 Hz $\pm 1,5$ dB
Eingangsempfindlichkeit FM	Mono 0,7 $\mu$ V/75 $\Omega$ (26 dB)	Fremdspannungsabstand	90 dB (Nennleistung)
	Stereo 21 $\mu$ V/75 $\Omega$ (46 dB)	Dämpfungsfaktor	30 (8 $\Omega$ 1 kHz)
Trennschärfe	60 dB $\pm 300$ kHz	Übersprechdämpfung	45 dB (1 kHz)
Gleichwellenselection	1,5 dB	Eingänge und Impedanzen	2,5 mV/47 k $\Omega$
Geräuschspannungsabstand	Mono 70 dB	Phono	150 mV/3,3 k $\Omega$ (output)
	Stereo 66 dB	Tuner	150 mV/47 k $\Omega$
Stereo-Kanaltrennung	45 dB (1 kHz)	AUX	150 mV/47 k $\Omega$
Frequenzgang	30-15.000 Hz $\pm 0,5$ dB -4 dB	Tape (Rec.)	150 mV/47 k $\Omega$
		Bass	100 Hz $\pm 8$ dB
		Höhen	10 kHz $\pm 8$ dB
			100 Hz $\pm 6$ dB
			10 kHz $\pm 2$ dB
		Stromversorgung	220 V ~
		Leistungsaufnahme	150 W
		Abmessungen (B x H x T)	250 x 70 x 280 mm
		Gewicht	3,6 kg



## HIFI-STEREO-TUNER (AM-FM)

Wellenbereiche  
Abstimmungssystem  
Frequenzabstimmung  
Eingangsempfindlichkeit  
  
Trennschärfe  
  
Gleichwellenselection  
Geräuschspannungsabstand  
Stereo-Kanaltrennung  
Frequenzgang  
Stromversorgung  
Leistungsaufnahme  
Abmessungen (B x H x T)  
  
Gewicht

### ST-R80

UKW, MW, LW  
PLL Quarz-Synthesizer  
FM 50 kHz, AM 9 kHz  
Mono 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$  (26 dB)  
Stereo 19  $\mu$ V/75  $\Omega$  (46 dB)  
70 dB ( $\pm$  400 kHz)  
60 dB ( $\pm$  300 kHz)  
1,5 dB  
Mono 80 dB/Stereo 77 dB  
50 dB (1 kHz)  
30-15.000 Hz +0,5 dB -2 dB  
220 V ~  
8 W  
250 x 70 x 280 mm  
2,2 kg

### ST-R50

UKW, MW, LW  
PLL Quarz-Synthesizer  
FM 50 kHz, AM 9 kHz  
Mono 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$  (26 dB)  
Stereo 22,5  $\mu$ V/75  $\Omega$  (46 dB)  
70 dB ( $\pm$  400 kHz)  
60 dB ( $\pm$  300 kHz)  
1,5 dB  
Mono 75 dB/Stereo 72 dB  
45 dB (1 kHz)  
30-15.000 Hz +0,5 dB -1,5 dB  
220 V ~  
9 W  
250 x 70 x 280 mm  
2,4 kg

### ST-R30

UKW, MW, LW  
Kapazitiv  
kontinuierlich  
Mono 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$  (26 dB)  
Stereo 21  $\mu$ V/75  $\Omega$  (46 dB)  
70 dB ( $\pm$  400 kHz)  
60 dB ( $\pm$  300 kHz)  
1,5 dB  
Mono 73 dB/Stereo 70 dB  
45 dB (1 kHz)  
30-15.000 Hz +0,5 dB -1,5 dB  
220 V ~  
7 W  
210 x 70 x 255 mm  
mit Griffen 250 mm breit  
2,2 kg

## HIFI-STEREO- CASSETTENDECKS

Gleichlaufschwankungen  
Frequenzgang LH  
(+2/-3 dB) CrO2  
Metall  
Geräuschspannungsabstand  
Tonkopf A/W Löschen  
Antrieb  
  
Stromversorgung  
Leistungsaufnahme  
Abmessungen (B x H x T)  
  
Gewicht

### SD-L80

< 0,032% (WRMS)  
25-13.000 Hz  
25-15.000 Hz  
25-16.000 Hz  
> 78 dB (Metall, Dolby C)  
DX A/W - Kombikopf  
Doppelspalt-Ferrite  
Motor 1 DC-Servo  
Motor 2 DC  
220 V ~  
18 W  
250 x 105 x 245 mm  
4,0 kg

### SD-L60

< 0,06% (WRMS)  $\pm$  18% DIN  
30-13.000 Hz  
30-15.000 Hz  
30-15.000 Hz  
> 64 dB (Metall/Dolby an)  
DX  
Doppelspalt-Ferrite  
DC-Servo  
-  
220 V ~  
18 W  
250 x 71 x 253 mm  
3,4 kg

### SD-L50

< 0,04% (WRMS)  
30-13.000 Hz  
30-15.000 Hz  
30-15.000 Hz  
30-16.000 Hz  
> 64 dB (Metall/Dolby an)  
Ultraschall Permalloy  
Doppelspalt-Ferrite  
Motor 1 DC-Servo  
Motor 2 DC  
220 V ~  
18 W  
250 x 105 x 254 mm  
4,5 kg

### SD-L30

< 0,09% (WRMS)  
40-12.500 Hz  
40-14.000 Hz  
40-14.000 Hz  
> 60 dB (Metall/Dolby an)  
Hartes Permalloy  
Doppelspalt-Ferrite  
DC-Servo  
-  
220 V ~  
10 W  
210 x 70 x 230 mm  
mit Griffen 250 mm breit  
2,8 kg

## HIFI-STEREO- PLATTENSPIELER

Betriebsart  
Antriebsart  
Drehzahl  
Drehzahlfeineinstellung  
Plattenteller  
Rumpel-Geräuschspannungsabstand  
Gleichlaufschwankungen  
Tonarm  
Effektive Länge  
Überhang  
Antiskatingeinrichtung  
Tonabnehmer  
Stromversorgung  
Leistungsaufnahme  
Abmessungen (B x H x T)  
Gewicht

### AP-D60

Vollautomat  
Direkt (2 Phasen, 120 Pol.)  
33 1/3/45 U/min  
 $\pm$  3%  
Alu  
70 dB (DIN-B)  
0,035 (WRMS) 0,06 DIN  
Statisch balanciert  
215 mm  
15 mm  
ja  
MM  
220 V ~  
10 W  
420 x 71 x 375 mm  
5 kg

### AP-D50

Vollautomat  
Direkt (4 Phasen, 8 Pol. frequenzgeregelt)  
33 1/3, 45 U/min  
 $\pm$  3%  
Aluminiumspritzguß 1,3 kg  
> 75 dB (DIN-B)  
< 0,045% (DIN)  
Statisch balanciert  
215 mm  
15 mm  
ja  
MM  
220 V ~  
10 W  
450 x 105 x 375 mm  
7 kg

### AP-D35

Halbautomat  
Riemen  
33 1/3/45 U/min  
-  
Alu  
60 dB (DIN-B)  
0,07 (WRMS), 0,14 DIN  
Statisch balanciert  
215 mm  
16 mm  
ja  
MM  
220 V ~  
7 W  
420 x 105 x 355 mm  
4,2 kg

### AP-D30

Halbautomat  
Direkt (2 Phasen, 10 Pol. frequenzgeregelt)  
33 1/3, 45 U/min  
 $\pm$  3%  
Aluminiumspritzguß 1,3 kg  
> 70 dB (DIN-B)  
< 0,05% (DIN)  
Statisch balanciert  
215 mm  
15 mm  
ja  
MM  
110/220 V ~  
6 W  
420 x 125 x 360 mm  
6,9 kg

## LAUTSPRECHER- BOXEN

Max. Eingangsleistung  
Sinus-Belastbarkeit  
Impedanz  
Frequenzgang  
Variable Frequenzweichen  
Lautsprecher  
  
Abmessungen (B x H x T)  
Gewicht

### SC-E80

80 Watt  
60 Watt  
8  $\Omega$   
40-40.000 Hz  
2  
Bass 200 mm  
Mitte 60 mm  
Hochton 40 mm Kalotte  
250 x 420 x 260 mm  
9,1 kg

### SC-E60

60 Watt  
35 Watt  
8  $\Omega$   
45-40.000 Hz  
1  
Bass/Mitte 180 mm  
Hochton 25 mm Kalotte  
230 x 360 x 230 mm  
6,1 kg

### SC-E50

3 Wege Bassreflex-Box  
70 Watt  
50 Watt  
4  $\Omega$   
40-40.000 Hz  
2  
Bass 200 mm  
Mitte 100 mm  
Hochton 25 mm Kalotte  
250 x 390 x 250 mm  
8,0 kg

### SC-G33

2 Wege Bassreflex-Box  
60 Watt  
35 Watt  
8  $\Omega$   
70-20.000 Hz  
-  
Bass 94 mm  
Mitte  
Hochton 50 mm Kalotte  
160 x 215 x 180 mm  
4,0 kg

### SC-E1

Bassreflex-Box  
15 Watt  
-  
4  $\Omega$   
70-17.000 Hz  
-  
Bass 110 mm  
160 x 210 x 180 mm  
2,3 kg



# EINIGE BEISPIELE AUS DEM AIWA- GESAMTPROGRAMM.

Von AIWA bekommen Sie außerdem hervorragende HiFi-Komponenten in klassischer Größe. Ausgestattet mit neuester Technologie, mit zukunftsweisenden Ideen und mit Vorzügen, die es oft nur bei AIWA gibt.

Mit höchster Präzision stellt AIWA seit Jahren HiFi-Portables und Kleinstrecorder der Spitzenklasse her. Kaum eine andere Marke stellte auf diesem Gebiet so viele Testsieger. Denn AIWA hat die längste Erfahrung mit tragbaren Stereo-Cassettenrecordern. Hören Sie sich das mal an. Bei Ihrem Fachhändler.

## CS-880

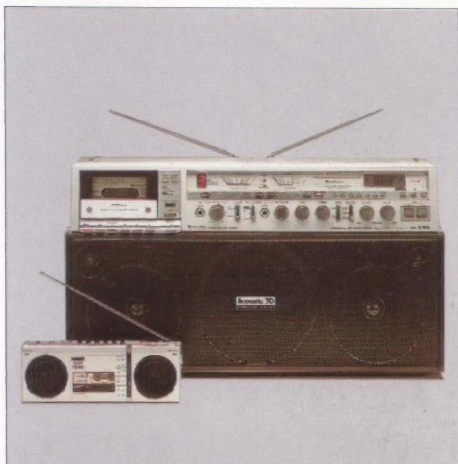
### "DER PERFEKTE" HIFI-SUPER-PORTABLE.

Die DSL-Schaltung, kombiniert mit dem akustischen 3-D-System (dreidimensionaler Klang), gibt diesem HiFi-Super-Portable eine Klangwiedergabe, die ihn zur absoluten Spitzenklasse unter den Portables zählen läßt. Der Verstärker bringt kraftvolle 28 Watt Musikleistung. Ein integrierter Phono-Entzerrer-Vorverstärker gestattet den Anschluß von Plattenspielern mit Magnetsystem. Das Cassettenteil, selbstverständlich mit Dolby\*-Rauschunterdrückung, ist voll metallbandtauglich.

Als weiteres Bonbon im Cassettenteil gibt es den „Music-Sensor“ als Suchsystem für 15 Musiktitel. Das Quarz-PLL-Synthesizer-Empfangsteil ist mit Sender-Suchlauf ausgestattet, außerdem lassen sich 12 Sender – UKW, MW oder LW speichern.

Die weiteren Ausstattungsmerkmale: dreistufige LED-Spitzenwertanzeige, Timerschaltung, Schlafautomatik bis 150 Minuten und vieles mehr.

\*Dolby ist das eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories, Inc.



CS-M1

CS-880

## CS-M1 STEREO-RADIORECORDER FÜR MICRO-CASSETTEN.

Dieser bildschöne Stereo-Radio-recorder mit den Abmessungen 23x8,5 cm garantiert exzellente Klangwiedergabe, vor allem durch die Stereo-wide-Schaltung. Aufnahmen können über die integrierten Elektret-Kondensator-Mikrofone, über ein externes Mini-Stereo-Mikrofon, direkt von anderen NF-Tonquellen oder vom Radio-teil (Mittelwelle und UKW-Stereo), vorgenommen werden.

Die weiteren Features: geräuschlose Endabschaltung, Klangbildregler, LED-Betriebsanzeige. Der CS-M1 ist in den Gehäusefarben silber-matt, rot-metallic und schwarz erhältlich.

## TP-M7

### MICRO-DIKTIERRECORDER.

Mit dem TP-M7 im Slimline-Format wird ein Diktierrecorder mit einem neuartigen Ausstattungsdetail für Micro-Cassetten vorgestellt. Gemeint ist damit das „Sound Level Sensor System“. Mit diesem Feature ist das Gerät in der Lage, die Aufnahme selbständig zu starten und wieder ab-



TP-M7

zuschalten – je nachdem, ob Sie sprechen oder nicht. Die Empfindlichkeit der SLSS-Schaltung ist einstellbar. Maximale Aufnahmedauer 2 Stunden mit ML-60 LH-Cassetten.

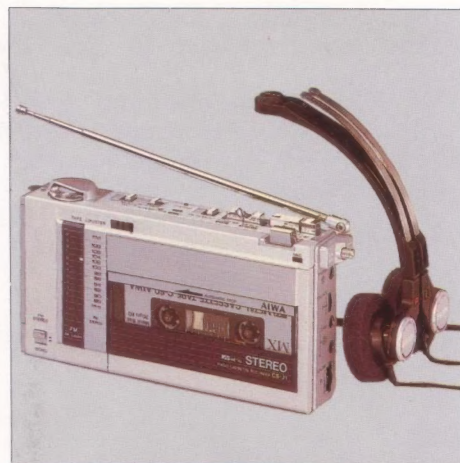
Ausstattungsmerkmale: 2 Geschwindigkeiten (2,4 bzw. 1,2 cm/sec.), Bandzählwerk sowie integriertes Elektret-Kondensator-Mikrofon. Anschlüsse für externes Mikrofon mit „Remote-Schaltung“ und Ohrhörer.

## CS-J1

### LEICHTESTER RADIORECORDER DER WELT.

Dieser Aufnahmerekorder für Kopfhörerwiedergabe besitzt das gleiche Cassettenlaufwerk wie der TP-S30, der in „DM“ (80/12), „Klangbild“ (1/81) und im Sonderheft „Mobil“ der HiFi-Stereophonie (Frühjahr '81) jeweils Testsieger wurde.

Der AIWA CS-J1 verfügt zusätzlich über ein empfangsstarkes UKW-Teil, von dem direkt Aufnahmen auf Cassette vorgenommen werden können. Sehr gute Aufnahmemöglichkeit auch über externes Mikrofon CM-30, von anderen NF-Tonquellen in Stereo



CS-J1

sowie über integriertes Monomikrofon. Zum Set gehören der klappbare Leichtkopfhörer (45 Gramm schwer), die modische Tragetasche und eine anschraubbare Antenne (alternativ fungiert das Kopfhörerkabel als Wurfantenne).

## HS-F1

### STEREO-CASSETTENRECORDER MIT STEREO-MIKROFON.

Das ist eine beachtenswerte Weiterentwicklung, angelehnt an den AIWA-Bestseller TP-S30, jetzt sogar mit integriertem Stereo-Mikrofon!

Auch Aufnahmemöglichkeiten über Adapter von jeder HiFi-Anlage oder über externes Stereo-Mikrofon (CM-30). Und natürlich volle Metallbandtauglichkeit.

Zum Lieferumfang gehört eine praktische Tragetasche sowie ein klappbarer Leicht-Kopfhörer.



HS-F1

## AD-3500 EINMALIG IN DIESER PREISKLASSE: 3-KOPF-HIFI-CASSETTEN- GERÄT DER SPITZENKLASSE.

Neuartiger DX-Tonkopf mit automatischer Entmagnetisierungs-Schaltung. Faszinierende Klangqualität wird durch zusätzliche neue Dolby-C-Rauschunterdrückung erreicht.

Um alle mit dem bisherigen Dolby-B-System aufgenommenen Cassetten optimal wiedergeben zu können, besitzt das AD-3500 ebenfalls das Dolby-B-System. Ein kräftiger



Gleichstrommotor sorgt für Gleichlaufkonstanz von 0,035% (WRMS).



AD-3500

Schlupffreier Bandzug durch oberflächenvergütete Tonwelle (Micro-Grain), eine Besonderheit von AIWA. Außerdem: automatische Wiederhol-Schaltung, alle Bandsorten, zuschaltbarer MPX-Filter, leichtgängige Tipptasten.

**AD-3800  
3-KOPF-HIFI-CASSETTENRECORDER MIT  
DOPPEL-DOLBY C UND AUTOMATISCHEM  
COMPUTER-EINMESS-SYSTEM.**

Um ein Höchstmaß an Klangreinheit zu erzielen, mißt und korrigiert ein neuartiges Computer-Meß-System innerhalb von 16 Sekunden mehr als 30.000 Einzelwerte und stellt damit in allen wichtigen Daten optimal auf die verwendete Cassette ein (Bias, Cal, EQ) und speichert diese Werte bis zu 24 Stunden nach dem Ausschalten bzw. bei Stromausfall.



AD-3800

Das Doppel-Dolby-C-System erzielt einen hervorragenden Geräuschspannungsabstand von besser als 75 dB bei Reineisen = 7 dB besser als bei Dolby B. 2-Motore-Antrieb und Doppel-Capstan ermöglichen Gleichlaufwerte von besser als 0,025% WRMS. Neuartiger DX-Kombikopf, getrennt für Aufnahme und Wiedergabe, mit automatischer Entmagnetisierungsschaltung (ADMS). Digitales Bandzählwerk mit Betriebszeitanzeige. Memory-Stop, Memory-Rewind und Memory-Repeat-Ausstattung, ebenso

Timer-Betrieb mit Schaltmöglichkeit für Play und Record. IC-Logic-Laufwerksteuerung mit „Cue/Review“-Einrichtung. Dreifarbiges 16-Segment Spitzenwert-Aussteuerungsanzeige, für beide Kanäle getrennt. Neuentwickelte Auto-space/Rec-Mute-Schaltung, dadurch zwischen den Musiktiteln bei gedrückter Rec-Mute-Taste absolute Stummschaltung. Anschlußmöglichkeit für Kabel-Fernbedienung (RC-11).

**SYSTEMMETRIC  
DIE "SUPER SLIM LINE" HIFI-KOMPONENTEN VON AIWA. NEUESTE TECHNOLOGIE UND MODERNES DESIGN SETZEN NEUE MASSSTÄBE.  
AA-8500. "PLUS-A-CLASS"  
STEREO-VOLLVERSTÄRKER MIT  
BEACHTLICHEN LEISTUNGEN.**

2x50 Watt. Perfekte Klangqualität durch extrem geringen Klirrfaktor. Der Sekundärkreis des Netzteils wurde nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt und arbeitet mit höchstem Wirkungsgrad. Von AIWA entwickelte dynamische Tieftonkom-



AP-D60 · AD-3300 · AT-9500 · AA-8500

pensation (DSL) für ein besonders ausgewogenes Klangbild bei geringer Lautstärke. Besonders rauscharmer Phono-Entzerrervorverstärker.

Außerdem: neuartige Tipptasten, Rumpelfilter, Linearschalter, Anschluß für Fernbedienung.

**AT-9500 STEREO-TUNER MIT  
QUARZSTABILER SYNTHESIZER-  
ABSTIMMUNG.**

Dieser Tuner schafft alle Voraussetzungen für einen erstklassigen UKW-Empfang. Der Geräuschspannungs-Abstand erreicht einen fast unglaublichen Wert von 77 dB bei Stereo-Empfang. Ungewöhnlich hohe Trennschärfe, erstklassige Sendertrennung auch in dicht belegtem UKW-Bereich. Senderwahl per Suchlauf oder manuell über Tipptasten. 12 Sender können fest gespeichert werden.

Außerdem UKW-Stimmabstimmung und AFC (automatisches Scharfeinstellen der Sender), digitale Frequenzanzeige. 5 Leuchtdioden für Feldstärken-Anzeige.

**AD-3300 PRÄZISION IN BESTFORM.**

Superschlankes Cassettendeck, nur 71 mm hoch. Dolby-C-Rauschunterdrückungssystem für alle Bandsorten, motorischer Cassetten-Ein- und Ausschub, automatisch. Leichtgängige Tipptasten und IC-Logicsteuerung. Frequenzgang bei CrO<sub>2</sub>-Cassetten 20-17000 Hz. Gleichlaufschwankung 0,045% (WRMS).


Infrarot-Fernbedienung als Sonderzubehör. Außerdem: dauerhafter DX-Tonkopf, 1 Gleichstrom-Servomotor, 3-farbige Spitzenwert-Leuchtanzeige, schaltuhrgesteuerte Aufnahme und Wiedergabe möglich.

**AP-D60  
PLATTENSPIELER MIT EINZIGARTIGEM  
LINEARMOTOR.**

Gleichlaufkonstanz mit maximaler Abweichung von nur 0,035%. Neuartiger Tonarm mit integriertem Tonabnehmersystem. Höchstmaß an Präzision, Zuverlässigkeit und Bedienungskomfort bei nur 71 mm Höhe. Automatische Plattendurchmesser-Abtastung durch photoelektrischen Sensor.

Außerdem: hochwertiges elektromagnetisches Abtast-System, Wiederholungsautomatik, Steuertasten auf der Frontseite.





Ihr Fachhändler:

**AIWA VERKAUFS- UND SERVICE GMBH**  
**SCHEIDTWEILERSTRASSE 19 · 5000 KÖLN 41 · TELEFON 02 21-54 59 01**